

## Απονομή Πιστοποιητικών Γερμανικής Γλωσσομάθειας 21 - 22 Οκτωβρίου 2019

## Verleihung der Deutschen Sprachdiplome der KMK 21. – 22. Oktober 2019



Με πρωτοβουλία του Ιδρύματος ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ και σε συνεργασία με το Τμήμα Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου της

Ελλάδος κατέστη δυνατόν να λειτουργούν από το Σχολικό Έτος 2017/18 τα Ελληνικά Σχολεία της Βαυαρίας ως εξεταστικά κέντρα για την απόκτηση του Πιστοποιητικού Γερμανικής Γλωσσομάθειας της Συνόδου των Υπουργών Παιδείας της Γερμανίας.

Και φέτος διοργάνωσε το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ σε συνεργασία με το Συντονιστικό Γραφείο Εκπαίδευσης, την κεντρική υπηρεσία Γερμανίας

Auf Initiative der Stiftung PALLADION und in Kooperation mit der Erziehungsabteilung des Griechischen Generalkonsulats konnte erreicht werden,

dass die griechischen privaten Schulen in Bayern ab dem Schuljahr 2017/18 als Prüfungszentren für den Erwerb des Deutschen Sprachdiploms der Kultusministerkonferenz fungieren.

Auch in diesem Jahr veranstaltete die Stiftung PALLADION in Zusammenarbeit mit der Erziehungsabteilung des Griechischen Generalkonsulats, der



για τα σχολεία του εξωτερικού και το Βαυαρικό Ινστιτούτο για Σχολική Ποιότητα και Εκπαιδευτική Έρευνα τελετή **απονομής πιστοποιητικών Γερμανικής Γλωσσομάθειας**



Zentralstelle für das Auslandsschulwesen und dem Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung die Verleihungsfeier der **Deutschen Sprachdiplome der Kultusministerkonferenz** an Schüler/innen der



στους επιτυχόντες μαθητές των Ελληνικών Σχολείων Μονάχου και Νυρεμβέργης.

Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στις 21.10.19 στη Νυρεμβέργη και 22.10.19 στο Μόναχο.



griechischen Privaten Schulen in München und Nürnberg.

Die Veranstaltung fand am 21.10.19 in Nürnberg und am 22.10.19 in München statt.

## Συναυλία στις 10 Νοεμβρίου 2019



Το απόγευμα της 10<sup>ης</sup> Νοεμβρίου 2019 στον Ιερό Ναό των Αγίων Πάντων στο Μόναχο έζησαν φίλοι της ελληνικής μουσικής, Έλληνες και Γερμανοί, για 90 λεπτά, μια υπέροχη μουσική βραδιά.

Η τριανταμελής **χορωδία του Πολιτιστικού Συλλόγου «Η Κασσάνδρα»** από την πόλη Κασσάνδρεια της Χαλκιδικής μάγεψε το κοινό με τις κρυστάλλινες φωνές της τραγουδώντας μελωδίες των μουσικοσυνθετών **Μάνου Χατζιδάκι, Σταύρου Ξαρχάκο, Μίκη Θεοδωράκη, Μάνου Λοΐζο και Σταύρου Κουγιουμτζή.**

Η συναυλία ήταν μια εκδήλωση του Ιδρύματος ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ σε συνεργασία με τον Ιερό Ναό των Αγίων Πάντων και πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του Γενικού Προξενείου της Ελλάδας στο Μόναχο στον Ιερό Ναό των Αγίων Πάντων.

## Konzert am 10. November 2019

In der griechisch-orthodoxen Allerheiligenkirche in München erlebten am **10. November 2019** Freunde der griechischen Musik, Deutsche und Griechen, für 90 Minuten einen wunderschönen musikalischen Abend.



Der dreißigköpfige **Chor des Kulturvereins „I Kassandra“** aus der griechischen Stadt Kassandra in Chalkidiki verzauberte das Publikum mit wunderschönen Liedern fünf griechischer Komponisten **Manos Hadjidakis, Stavros Xarchakos, Mikis Theodorakis, Manos Loizos & Stavros Kougioumtzis.**

Das Konzert war eine Veranstaltung der Stiftung PALLADION in Kooperation mit der Griechisch-Orthodoxen Metropole von Deutschland, Allerheiligenkirche und fand unter der Schirmherrschaft des Griechischen Generalkonsulats in München statt.



## Έλληνες εκπαιδευτικοί σε βαυαρικά σχολεία 19 και 27 Νοεμβρίου 2019

Στις 19 και 27 Νοεμβρίου 2019, μια ομάδα νεοαποσπασθέντων δασκάλων και καθηγητών των Ελληνικών Σχολείων Μονάχου επισκέφθηκε το βαυαρικό δήμοσιο Δημοτικό Σχολείο στην Manzostr.79.

## Griechische Lehrkräfte an bayerischen Schulen 19. und 27 November 2019

Am 19. und 27. November 2019 besuchte eine Gruppe von neu aus Griechenland abgeordneten Lehrkräften der griechischen Schulen in München die öffentliche Münchner Grundschule an der Manzostr. 79.



Οι Έλληνες εκπαιδευτικοί παρακολούθησαν τη διδασκαλία των μαθημάτων Γλώσσας και Μαθηματικών στη Β' τάξη. Στη συνέχεια γνώρισαν το Πρόγραμμα «Ενίσχυση της γερμανικής γλωσσομάθειας για την προσχολική ηλικία», που εδώ και χρόνια πραγματοποιείται σε αυτό το σχολείο κυρίως για παιδιά με μεταναστευτική προέλευση.

Ακόμη, στο πλαίσιο της επίσκεψης αυτής έζησαν από κοντά τη λειτουργία ενός βαυαρικού σχολείου και είχαν τη δυνατότητα να γνωρίσουν Γερμανούς συναδέλφους και να συζητήσουν μαζί τους εκπαιδευτικά θέματα.

Η δραστηριότητα αυτή ήταν μια πρωτοβουλία του Ιδρύματος ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ και πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με την Ακαδημία για Επιμόρφωση και Μετεκπαίδευση Εκπαιδευτικών και Στελεχών Διοίκησης Ντίλλινγκεν, καθώς και με το Τμήμα Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου της Ελλάδας στο Μόναχο.



Die griechischen Lehrkräfte hospitierten in der 2. Jahrgangsstufe in den Fächern Deutsch und Mathematik. Anschließend wurde ihnen das Vorkurskonzept vorgestellt, das seit Jahren schwerpunktmäßig bei Vorschulkindern mit Migrationshintergrund eingesetzt wird.

Darüber hinaus bekamen sie einen Einblick in die tägliche Schulpraxis einer bayerischen Grundschule und hatten die Möglichkeit, sich mit ihren deutschen Kolleginnen und Kollegen über Erziehungs- und Bildungsthemen zu unterhalten.

Diese Aktivität fand auf Initiative der Stiftung PALLADION in Zusammenarbeit mit der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung Dillingen, sowie mit der Erziehungsabteilung des Griechischen Generalkonsulats statt.

## Ελληνογερμανική Συνεργασία για Νέους

Από τις 9 έως τις 11 Δεκεμβρίου 2019 πραγματοποιήθηκε στο Μόναχο σύσκεψη της διμερούς επιτροπής για την ανάπτυξη και εφαρμογή προγραμμάτων της ελληνογερμανικής συνεργασίας για νέους.

Το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ στο πλαίσιο της συνεργασίας που έχει από το 2016 με υπεύθυνους στον ελληνικό και γερμανικό χώρο για δράσεις και προγράμματα για νέους, είχε στις 10 Δεκεμβρίου 2019 συνάντηση με την ελληνογερμανική επιτροπή.

Με πρωτοβουλία του Ιδρύματος πραγματοποιήθηκε για τα μέλη της διμερούς επιτροπής ξενάγηση στα Προπύλαια και στην κρατική συλλογή Αρχαιοτήτων.

## Deutsch-Griechische Jugendzusammenarbeit

Vom 9. bis 11. Dezember 2019 tagten die Mitglieder der „Deutsch-Griechischen Delegation zur Umsetzung und Entwicklung der Jugendzusammenarbeit“ in den Räumen des Schlosses Fürstenried in München.



Fachkommission und organisierte für deren Mitglieder eine Führung in den Staatlichen Antikensammlungen und in den Propyläen am Königsplatz.

Die Stiftung PALLADION traf sich am 10. Dezember 2019 mit der bilateralen



Die Stiftung PALLADION  
wünscht Ihnen und Ihrer Familie  
frohe und wunderschöne  
Weihnachtstage, sowie  
Gesundheit, Erfolg und Zuversicht  
im neuen Jahr 2020.

Το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ εύχεται  
σε σας και στην οικογένειά σας  
όμορφες και ξεκούραστες  
χριστουγεννιάτικες ημέρες και  
υγεία, επιτυχία και αρμονία  
στην νέα χρονιά 2020.